

商

时

再次出售不老不死

〔日〕水市 惠

KAZUAKI 插画

人

间

上海文艺出版

时间商人——再次
出售不老不死

水市惠 著
李田禾 译



上海文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

再次出售不老不死/(日)水市惠著;李田禾译. —
上海:上海文艺出版社,2014
ISBN 978-7-5321-5468-5

I. ①再… II. ①水… ②李… III. ①长篇小说-日本-现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 205174 号

JKANSYONIN FUROFUSHI NIDO URIMASU

by Kei MIZUICHI

Illustration by KAZUAKI

© 2009 Kei MIZUICHI

All rights reserved.

Original Japanese edition published by SHOGAKUKAN.
Chinese translation rights in China(excluding Hong Kong,
Macao and Taiwan) arranged with SHOGAKUKAN
through Shanghai Viz Communication Inc.

著作权合同登记号 图字:09-2014-641

责任编辑:毛静彦

策划编辑:李殷 王皎娇

封面设计:张文刚

再次出售不老不死

[日]水市惠 著

李田禾 译

上海文艺出版社出版、发行

地址:上海绍兴路 74 号

电子信箱:cslem@public1.sta.net.cn

网址:www.slcsm.com

总经銷 宁波市大港印务有限公司印刷

开本 787×1092 1/32 印张 8.5 印数 1—6,500 字数 110,000

2014 年 10 月第 1 版 2014 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5321-5468-5/I·4358 定价:26.00 元

据说时间商人能提供十年时间的不老不死。

据说，时间商人是男的，
他有一个女助手。

据说，那助手会带着一只白猫
出现在需要不老不死的人面前。

据说，连同白猫在内，他们都拥有不老不死之身，
各自己活过了数十年、数百年。



人说鹤有千岁，龟寿万年。
时间商人究竟会存在多久，无人知晓。





三毛



猛



里绪



美佳



豪介

修

“——和您约定吧，
我会站在长山集团这一边的。”



时田

登场人物 | CHARACTERS |

豪介 长山集团的社长。

修 就职于制药公司的青年。

美佳 修的恋人。

猛 修的后辈。

里绪 大学生，外号「章鱼烧」。

圭吾 吹萨克斯的街头艺人。「圭哥」。

ス>君 公园里的乌龟。

ME君 公园里的乌龟。

时田 时间商人。

彼方 时间商人的助手。

三毛 时间商人养的猫。

参考·引用文献	后记	尾声	第四话	第三话	第二话	第一话	前言	目录
266	261	255	214	132	076	008	001	



前 言

人们的寿命，每个人享有的“时间”，都是有人在操纵的。

他自称“时间商人”。

时间商人可以提供顾客“十年时间的不老不死”。

作为代价，顾客需要支付金钱或自己的寿命。

从契约达成的那一刻起，十年时间的“不老不死”就开始了。

时间商人担保以下几点：

在这十年间，顾客不会衰老；

在这十年间，顾客不会受伤，不会生病；

从契约生效的一刻起，顾客的再生能力会变得极强，受伤会立即自愈，原有的病症会停止发展；

并且在这十年间，绝对不会死亡。

时间商人的存在不为一般人所接受，其原因是人们觉得这种

能力的说法是不科学、非现实的。

时值二〇××年的现在，知道“时间商人”的人很多，可是真正相信的人却越来越少。人们听闻“时间商人”的态度就和对 UFO、占卜、心灵感应以及前世来生的说法一样。会相信类似这样超现实说法的人，可以说是难得一见的。对于这一点，写这本书的我非常清楚。

但是，我还是可以断言，时间商人是存在的。

事实上，交易了“不老不死”的顾客不在少数。

在某个都市的杂居大楼里，地下一层的某一间屋子，就是时间商人的据点。

那里住着时间商人、他的助手和一只猫。

两个人一只猫，今天也在那里经营着他们的买卖。

本书记叙了关于时间商人及其周边的种种轶事。时间商人时田和他的助手彼方给我提供了撰文所需要的各种情报，十分感谢他们对我的全力协助。同时也要感谢他们的白猫三毛，虽然不能给我提供情报，但它的存在使我的心情倍感愉快。

笔者和时间商人以及其他相关人士经过讨论和斟酌，才决定以小说的形式出版本书比较妥当。这一点上我和时间商人观点一致，一拍即合。

本书主要以时间商人的顾客的视角来展开，但有时也以时间商人的视角来叙事。这倒没有什么特别的深意，只是出于表现的需要。鉴于体裁是小说而不是论文或报告文学，相信这种叙述方式是比较好的。

文中也会有第一人称的叙述出现。这当中的“我”可能未必是笔者我自己，而是故事的当事人。我采用想象来表达当事人的心情，以此来提醒读者不要忘了这是本小说。

另外，为保护个人隐私，我虚构了人物、地点和某些团体的名称，地名也隐去不记。可以肯定的是登场人物是日本国内的某些人，但具体是谁、在哪里，不便明说。

还有一件比较重要的事情是我在书中提到的病情。书中出现了几位患有癌症的人，但这些人的患病的部位和患病的原因我一概没有涉及。这也是关乎个人隐私的问题，于是我决定慎重保留这方面的叙述。隐去这部分对小说整体的阅读不会有影响，不过考虑到有些读者可能会介意这方面的细节，对此我想事先说明一下，望大家谅解。

在事实依据的基础上做一定的改动，这样写出来的小说想必会有点特殊。而关于取材，笔者想在这里简单记录一笔，作为这本书开篇的引子。

一天中午，我在咖啡店占了一张双人桌；一个人在那里敲击笔记本电脑。

对面的座位空着，我在等待一位为我提供写作素材的爆料人。今天是初次见面，我告诉对方我的长相和笔记本的颜色。

我想到了约定的时间对方自然会来找我，于是我自顾自写作，一边慢慢呷着一杯加了很多冰块的冰咖啡。就这样，我已经待了一小时了。

也许因为今天是节日，咖啡店里很热闹，大半的位置都坐了

人。不过这家店不大，要认出我也不会很困难。带着笔记本电脑的人总共就三个，而且也没有和我“撞机”。

离约定时间还有5分钟的时候，有人叫了我的名字。我抬头，看到对方站在那里。于是我合上笔记本，站起身打招呼。

这个人叫“佐原”。他给我的第一印象就是干净、明朗，这种气质可能是出于职业的关系吧。清爽的黑色短发，一身白衣服，佐原给人的感觉开朗却又不张扬。他虽然比我年长，但给人感觉很年轻。佐原礼貌地打了招呼，在我对面坐下。

“真不好意思，让你特地跑来。”我寒暄道。佐原是上班族，而我还是学生。上班族能为我割舍宝贵的双休日，我表示非常感激。

“不不，你客气了。”他笑容可掬，“听说你要把时间商人的事情写成小说，我很感兴趣。而且和你说说我的事情，也能帮我自己整理一下情绪。”

佐原和时间商人有着密切的联系。他们究竟缘于何种形式相遇，这里暂且不详细说明。总之佐原和我一样，都和时间商人有过直接的接触。

我们聊了一小时。我问了佐原的经历和我想到的一些问题，并且做了笔记。我俩就这样一问一答，不一会儿工夫笔记本就被我写满了好几页。

“佐原先生对时田先生抱有一种什么样的感情呢？”

了解了佐原大致的故事之后我这样问道。这是我总会问对方的一个问题。大多数人会回答：“我很感谢他。”而有时候我也会得到不同的答案。所以我对此饶有兴趣。

“当然，承蒙他照顾了。不过……”

佐原的视线斜了斜。

“不过……？”我迫切地等待答案。

“我也很恨他。”

佐原一脸怨恨，可是语气平静。

